

JOURNÉE D'ÉTUDE III WORKSHOP III

La domination lagide en Méditerranée orientale -
Chypre, Syrie du sud, Cyrénaïque - de la fin du IIIe
à la fin du Ier siècle av. n. è.

The Ptolemaic domination in the Eastern
Mediterranean - Cyprus, South Syria,
Cyrenaica - end of 3rd - end of 1st century B.C.

21/10/2024

Athènes, École française d'Athènes

Didotou 6, Athènes 106 80, Grèce

PROGRAMME

09:00-09:30

INTRODUCTION

Evangeline Markou, National Hellenic Research Foundation, Institute for Historical Research

09:30-10:00

APPROCHE THÉMATIQUE

Espaces et récits fondateurs dans le monde des Lagides : Sur les pas du héros Persée

Panos Christodoulou, European University Cyprus

10:00-10:30

Can a province be bequeathed? Cyrenaica and Ptolemaic imperial politics

Christelle Fischer-Bovet, University of Southern California

10:30-11:00

Pause

11:00-11:30

Le Syracusain, sa sœur et son beau-frère : sur une inscription cyrénéenne inédite

Hugues Berthelot, Université d'Angers

11:30-12:00

Reconquérir l'Égypte depuis Chypre : le règne chypriote de Ptolémée IX Sôter II (c. 105-88)

Anne-Emmanuelle Veisse, Université Gustave Eiffel, équipe ACP

12:00-14:00

Déjeuner

14:00-14:30

APPROCHE DOCUMENTAIRE

De Chypre à la Thébaidé, via Naucratis ? Hypothèse sur l'origine de l'habit drapé des stratèges ptolémaïques

Gilles Gorre, Université de Caen

14:30-15:00

Le protocole du P. Ashm. I 22 et ses implications historiques

Aurélié Cuénod, UMR 8546 AOrOc, EPHE, PSL

15:00-15:30

Echanges commerciaux en territoire lagide : le témoignage des amphores dans l'île de Chypre

Antigone Marangou, Université Rennes 2

15:30-15:45

Pause

15:45-16:15

Turning Crises into Strength: The Ptolemaic Visual Presence at Rhodes at the End of the 3rd Century BCE

Maxwell Shiller, University of Southern California

16:15-16:45

Domination lagide et mutations de la société chypriote : un éclairage épigraphique

Anaïs Michel, Ancien membre de l'EFA

16:45-17:15

L'installation du gymnase dans les cités chypriotes sous les Lagides : l'apport de l'épigraphie et de l'archéologie

Alexandra Sideridou, Université Rennes 2

17:15-17:30

Pause

17:30-18:00

Théodotos l'Aitolien, un traître lagide à l'origine de la 4ème guerre de Syrie ?

Gabriel Berenguer, Université Gustave Eiffel, équipe ACP

18:00-18:30

Les Ptolemées et la Syrie et Phénicie au IIe siècle av. J.-C. : coup d'œil aux monnaies de fouilles

Héloïse Aumaître, Centre d'Études Alexandrines, UAR 3134 CNRS/Ifao

18:30

Conclusions

Stéphanie Wackénier, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Les espaces lagides en Méditerranée orientale The Ptolemies and the Eastern Mediterranean

RÉSUMÉS

Espaces et récits fondateurs dans le monde des Lagides : Sur les pas du héros Perséus

Panos Christodoulou, European University Cyprus

Les récits concernant les péripéties du héros Persée en Méditerranée orientale – récits bien développés avant la conquête de la région par les Grecs – resurgissent à nouveau à l'époque hellénistique. Notre communication met en effet à l'épreuve l'idée selon laquelle la représentation figurée et narrative du parcours du héros constitue pour les Lagides un moyen de délimiter un espace géopolitique correspondant à leurs ambitions territoriales et politiques.

The narratives of the adventures of the hero Perseus in the eastern Mediterranean — which predate the conquest of the region by the Greeks — reappear in the Hellenistic period. Our presentation explores the idea that the visual and narrative representation of the hero's journey served the Ptolemies as a means of demarcating a geopolitical space that corresponded to their territorial and political ambitions

Can a province be bequeathed? Cyrenaica and Ptolemaic imperial politics

Christelle Fischer-Bovet, University of Southern California,

This paper revisits our limited evidence regarding the Ptolemaic province of Cyrenaica in the second century BC and assesses its position and importance within the Ptolemaic empire and the broader geopolitics of the Mediterranean. The first stake is to determine whether the Ptolemaic empire was actually divided between Ptolemy VI and his brother Ptolemy VIII when he was sent to rule Cyrenaica as a way to settle their dispute over the throne. The nature of this arrangement matters in understanding the empire's power structure and how sovereignty worked in such a situation. The second stake, connected to the first, is the nature of Ptolemy VIII's will bequeathing "his kingdom" to the Romans. What were the advantages and risks associated with such a practice, what did it mean for the different parties, and could such a will have any legal value? As rulers' wills became a recurrent strategy in the international politics of the late second century, the paper concludes by reflecting on the impact of such wills on the geopolitics of the Mediterranean and, in particular, on the Ptolemaic empire at the turn of the first century BC.

Cet article réexamine les données limitées dont nous disposons sur la province lagide de Cyrénaïque au deuxième siècle avant J.-C. et évalue sa position et son importance au sein de l'empire et, plus largement, en termes géopolitiques. Le premier enjeu est de déterminer si l'empire lagide a effectivement été divisé entre Ptolémée VI et son frère Ptolémée VIII lorsque le premier l'a envoyé en Cyrénaïque pour gouverner la province afin de régler leur différend au sujet du trône. La nature de cet arrangement est importante pour comprendre la structure du pouvoir de l'empire et le fonctionnement de la souveraineté dans une telle situation. Le second enjeu, lié au premier, est la nature du testament de Ptolémée VIII léguant « son royaume » aux Romains. Quels étaient les avantages et les risques d'une telle pratique, ainsi que les conséquences pour les différents partis, et un tel testament pouvait-il avoir une valeur juridique ? Alors que les testaments des souverains deviennent une stratégie récurrente dans la politique internationale de la fin du deuxième siècle, la communication tente d'ébaucher une réflexion sur l'impact de ces testaments sur la géopolitique de la Méditerranée et, en particulier, sur l'empire lagide au tournant du premier siècle avant J.-C.

Le Syracusain, sa sœur et son beau-frère : sur une inscription cyrénéenne inédite

Hugues Berthelot, Université d'Angers

La revue de fonds photographique constitué par J.R. Reynolds en vue de l'édition des IRCyr nous a fait (re)découvrir plusieurs inscriptions que la Mission archéologique française n'avait jamais vues in situ. Au nombre de celles-ci figure une dédicace de 7 lignes, datée par l'écriture du règne de Ptolémée VIII, d'un Syracusain pour sa sœur. Cet individu nous était déjà connu, sans son ethnique, par une inscription honorifique retrouvée à Léontopolis (SB 3914) ; l'inédit cyrénéen pourrait éclairer d'un jour nouveau la relation unissant l'honoré (un Cyrénéen των πρώτων φίλων) et l'honorant, de rang bien moindre. La tournure finale par laquelle l'honorant affirme détenir l'autorisation d'occuper cet emplacement est pour le moins inhabituelle et laisse imaginer une possible « contamination » de l'épigraphie par la langue des papyri.

In reviewing the collection of photographs compiled by J.R. Reynolds for the IRCyr publication, we (re)discovered several inscriptions that the French archaeological mission had never seen in situ. These include a seven-line dedication, dated to the reign of Ptolemy VIII on the basis of its script, written by a man from Syracuse for his sister. This person was already known to us from an inscription of honour found in Leontopolis (SB 3914), but without his ethnic designation. The unpublished Cyrenean inscription could shed new light on the relationship between the honoured (a Cyrenean των πρώτων φίλων, or one of the most important friends) and the honoured, who was of much lower rank. The last phrase, in which the honoured claims to have permission to occupy this place, is quite unusual and suggests a possible 'contamination' of the epigraphy by the language of the papyri.

Reconquérir l'Égypte depuis Chypre: le règne chypriote de Ptolémée IX Sôter II (c. 105-88)

Anne-Emmanuelle Veisse, Université Gustave Eiffel, équipe ACP

Le point de départ de cette communication est l'inscription I.Paphos 59 qui, selon la relecture de J.-B. Cayla, honore la fille d'un certain Léos, sungenes, hypermachos, hypomnematographe et « stratège autokratôr de Thébaïde ». L'étude de ces titres nous amènera à nous interroger sur la nature du « règne chypriote » de Ptolémée IX, entre c. 105 et 88, et sur les actions entreprises par le roi, chassé d'Alexandrie en 107, pour se rétablir sur le trône d'Égypte

The starting point for this paper is the inscription I.Paphos 59 which, according to J.-B. Cayla's re-reading, honours the daughter of a certain Leos, sungenes, hypermachos, hypomnematograph and 'strategos autokratôr of the Thebaid'. The study of these titles will lead us to question the nature of Ptolemy IX's 'Cypriot reign', between around 105 and 88, and the actions taken by the king, who had been driven out of Alexandria in 107, to re-establish himself on the throne of Egypt.

Les espaces lagides en Méditerranée orientale The Ptolemies and the Eastern Mediterranean

De Chypre à la Thébaïde, via Naucratis ? Hypothèse sur l'origine de l'habit drapé des stratèges ptolémaïques

Gilles Gorre, Université de Caen

L'habit drapé des stratèges de l'époque ptolémaïque, connu par les statues érigées dans les temples à la fin du II^e siècle, diffère du costume traditionnel des prêtres même si l'hypothèse d'une origine égyptienne de cet habit est majoritairement défendue. Nous proposons, d'une part, d'examiner l'hypothèse que ce costume symbolise la fonction administrative (notamment financière) des stratèges dans les temples et non pas leur fonction sacerdotale ; d'autre part, nous proposons une origine « méditerranéenne » à ce costume, origine précisément liée au contrôle économique des temples par la couronne remontant aux Nectanérides et trouvant son apogée sous les Lagides au II^e siècle.

The draped garment worn by the strategoi in the Ptolemaic period, which is known from statues erected in temples at the end of the 2nd century, differs from the traditional dress of the priests, even if the hypothesis of an Egyptian origin for this garment is widely supported. On the one hand, we propose to investigate the hypothesis that this garment symbolises the (mainly financial) administrative function of the strategoi in the temples rather than their priestly role. On the other hand, we propose a "Mediterranean" origin of this garment, linked in particular to the economic control of the temples by the crown, which dates back to the Nectanebid dynasty and reached its peak under the Lagids in the 2nd century BC.

Le protocole du P. Ashm. I 22 et ses implications historiques

Aurélien Cuenod, UMR 8546 AORoc, EPHE, PSL

En étudiant le protocole du P. Ashm. I. 22, les différentes prêtrises qu'il atteste et les personnages en charge de ces prêtrises, nous discuterons l'hypothèse d'une cour royale à Chypre, d'une réunion de deux Cours en 106 av. n. è. et des implications historiques d'un tel événement.

Through the study of the protocol of P. Ashm. I. 22, the different priesthoods it attests and the people in charge of these priesthoods, we will discuss the hypothesis of a royal Court in Cyprus, a meeting of the two Courts in 106 BC and the historical implications of such an event.

Echanges commerciaux en territoire lagide : le témoignage des amphores dans l'île de Chypre

Antigone Marangou, Université Rennes 2

L'amphore, dont la fonction initiale est le transport par voie maritime de diverses denrées, le plus souvent liquides, est une source d'information incontournable sur les échanges entre les territoires lagides de la Méditerranée orientale. Ces récipients renseignent sur les produits transportés – vins, fruits secs, alun, etc. –, sur leurs destinataires – soldats ou civils, et de par leur timbrage, quand timbrage il y a, ils contribuent à établir les séquences chronologiques dans de nombreux sites ayant des liens privilégiés avec le monde lagide. Dans le cas de Chypre l'étude comparative des importations à Amathonte ou à Paphos avec celles d'Alexandrie apporte des informations sur la nature de ces liens que l'épigraphie n'éclaire pas.

The amphora, whose main function was the sea transport of various goods, mostly liquids, is an important source of information about trade between the Ptolemaic areas of the eastern Mediterranean. These containers provide information about the products transported — wine, dried fruit, alum, etc. — and their recipients, whether soldiers or civilians. Through their stamping, where such markings are present, they also help to determine chronological sequences at many sites with close links to the Ptolemaic world. In the case of Cyprus, a comparative study of the imports to Amathus or Paphos with those from Alexandria provides information about the nature of these connections that the epigraphy does not illuminate.

Turning Crises into Strength: The Ptolemaic Visual Presence at Rhodes at the End of the 3rd Century BCE

Maxwell Shiller, University of Southern California

Two existential crises threatened the state of Rhodes over the first half of the Hellenistic period: the siege of Rhodes by Demetrius Poliorketes between 305 and 304 BCE and the earthquake that struck Rhodes circa 227 BCE. In both cases the Ptolemies proved to be the foremost benefactors among the Hellenistic states. They pledged and sent immense amounts of materials, ships, and men to the defense and reconstruction of Rhodes. This paper proposes that the Ptolemies and the Rhodians used these moments of crisis to project Ptolemaic power in a manner that was beneficial to both states. I first examine the establishment of a Ptolemaion and cult of Ptolemy I following the siege. Secondly, I analyze the Ptolemaic donations circa 227 BCE and three groups of Rhodian bronze coinage that were issued soon after the earthquake. These coins display images that are unique for Rhodian examples, but that resemble Ptolemaic iconography. This choice by the minters reflected three aims: to proclaim the closely connected relationship between Rhodes and the Ptolemies, to reassert Rhodian sea power, and to remind users that the Ptolemies provided the bronze from which the coins were minted. The Ptolemaion, donations, and coinage made Ptolemaic power highly visible at Rhodes at the end of the 3rd century BCE. Rhodes benefitted from the Ptolemaic visual presence because it asserted a joint strength. In times of crisis past or future, Rhodes could rely on the support of its Ptolemaic ally.

Deux crises existentielles menacèrent l'État de Rhodes dans la première moitié de la période hellénistique : le siège par Demetrius Poliorketes entre 305 et 304 av. J.-C. et le séisme qui frappa Rhodes en environ 227 av. J.-C. Les Lagides furent les évergètes les plus zélés parmi les États hellénistiques dans les deux cas. Ils promirent et envoyèrent des quantités immenses de matériaux, de navires, et d'hommes pour la défense et la reconstruction de Rhodes. Cet essai suggère que les Lagides et les Rhodiens tirèrent parti de ces instants de crise afin de projeter la puissance lagide d'une manière bénéfique pour les deux États. Il examine d'abord la création d'un Ptolemaion et d'un culte de Ptolémée I après le siège. Il analyse ensuite les dons lagides aux alentours de 227 av. J.-C. et l'émission de trois monnayages rhodiens en bronze qui ont été frappés peu de temps après le séisme. Le choix iconographique est inhabituel pour Rhodes, mais il ressemble à l'iconographie lagide et reflète trois buts : proclamer le rapport étroit entre Rhodes et les Lagides, réaffirmer la puissance navale rhodienne, et rappeler aux utilisateurs de ces monnaies que les Lagides ont fourni le bronze avec lequel les pièces ont été frappées. Le Ptolemaion, les dons, et la monnaie mettent en évidence la puissance lagide à Rhodes à la fin du troisième siècle av. J.-C. Rhodes bénéficiait ainsi de la présence visuelle lagide parce qu'elle affirmait que Rhodes et les Lagides étaient unis. En cas de crise, Rhodes pouvait compter sur les Lagides.

Les espaces lagides en Méditerranée orientale The Ptolemies and the Eastern Mediterranean

Domination lagide et mutations de la société chypriote : un éclairage épigraphique

Anaïs Michel, Ancien membre de l'EFA

Dans cette communication, je propose de relire rapidement quatre inscriptions chypriotes permettant d'aborder les aspects sociétaux de la domination lagide sur Chypre. De provenance et de nature diverses, les quatre textes sélectionnés apportent des éléments d'analyse venant compléter la vision traditionnelle de la domination lagide sur l'île de Chypre. Les aspects sociétaux ne sont pas envisagés ici simplement à titre d'effets ou de conséquences des changements entraînés par la domination lagide, mais dans un rapport analogique, en tant qu'ils reflètent et mettent parfois en évidence des phénomènes repérables sur le temps long. Nous chercherons à examiner la place dévolue aux éléments se rapportant à la domination lagide dans ces textes, et, en évoquant des parallèles dans le corpus, à proposer des pistes pour la compréhension de la relation établie entre les souverains lagides et la société chypriote. Les documents considérés se situent sur un arc chronologique comprenant le IIIe et la première décennie du IIe s.

In this presentation I will briefly discuss four Cypriot inscriptions that shed light on social aspects of Ptolemaic rule over Cyprus. The four selected texts of different origin and nature offer analytical insights that complement the traditional view of Ptolemaic rule on the island. The social aspects are considered here not only as effects or consequences of the changes brought about by Ptolemaic rule, but rather in an analogous relationship, as they reflect and sometimes emphasise phenomena that can be observed in the long term. We will examine the role that elements related to Ptolemaic rule play in these texts and, by drawing parallels within the corpus, suggest ways of understanding the relationship between the Ptolemaic rulers and Cypriot society. The documents under consideration span a chronological arc that includes the 3rd century and the first decade of the 2nd century BCE.

L'installation du gymnase dans les cités chypriotes sous les Lagides : l'apport de l'épigraphie et de l'archéologie

Alexandra Sideridou, Université Rennes 2

Cette communication vise à mener une réflexion sur l'installation du gymnase à Chypre. Cette institution, grecque par excellence, en fonction depuis l'époque classique, reste inconnue dans l'île avant le IIIe s. av. J.-C. Sous les Lagides, le gymnase se propage dans les grandes cités, comme en témoignent les sources épigraphiques et archéologiques à Kourion, à Amathonte, à Paphos, à Salamine, à Kition, à Chytroi ou à Lapéthos. Dans le cadre de cette journée d'étude, nous allons analyser, à titre d'exemple, les inscriptions de Salamine et d'Amathonte pour ouvrir la discussion sur la topographie des gymnases, leur administration par les gymnasiarques, leurs fonctions et leur rôle sous le règne des Ptolémées.

This communication aims to reflect on the establishment of gymnasia in Cyprus. This institution, typical of Greece and functioning since the classical period, was unknown on the island before the 3rd century BCE. Under the Ptolemies, it spread to the major cities, as epigraphic and archaeological sources from Kourion, Amathus, Paphos, Salamis, Kition, Chytroi and Lapithos attest. In this study we will analyse the inscriptions from Salamis and Amathus as examples to encourage a discussion about the topography of the gymnasia, their administration by gymnasiarchs, their functions and their role under Ptolemaic rule.

Coorganisé par

Théodotos l'Aitolien, un traître lagide à l'origine de la 4ème guerre de Syrie ?

Gabriel Berenguer, Université Gustave Eiffel, équipe ACP

Souvent réduites à des événements sporadiques et marginaux qui relèveraient de l'anecdote, les trahisons à l'époque hellénistique apparaissent néanmoins comme une clef de lecture originale et inédite pour étudier la construction et le développement de ces royaumes. Cette communication présente l'itinéraire d'un traître à son roi, Théodotos l'Aitolien, tel qu'on peut le reconstituer d'après Polybe. Gouverneur lagide de Coelé-Syrie, il trahit Ptolémée IV entre 221 et 219 av. J.-C. et rejoint la Cour d'Antiochos III plongeant ainsi les deux royaumes rivaux dans la quatrième guerre de Syrie. La trahison de Théodotos et la défection d'une partie du territoire dont il avait la charge s'imposent ainsi comme un bouleversement politique et militaire majeur dans un système fondé, à l'époque hellénistique, sur la loyauté du sujet envers son roi mais aussi structuré par une relation d'amitié entre le monarque et ses principaux serviteurs et amis, les philoi.

Often reduced to sporadic and marginal events that appear anecdotal, betrayal in the Hellenistic period nevertheless proves to be a unique and original lens through which to examine the construction and development of these empires. This presentation focuses on the path of Theodotus the Aetolian, as reconstructed from the writings of Polybius. As Ptolemaic governor of Coele-Syria between 221 and 219 BC, he betrayed Ptolemy IV and joined the court of Antiochus III, plunging the two rival kingdoms into the Fourth Syrian War. Theodotus's betrayal and the defection of part of the territory he controlled thus represented a significant political and military upheaval in a system that in the Hellenistic era was based on the loyalty of the subject to his king, but was also structured by a friendly relationship between the monarch and his most important servants and friends, the philoi.

Les Ptolémées et la Syrie et Phénicie au IIe siècle av. J.-C. : coup d'œil aux monnaies de fouilles

Héloïse Aumaître, Centre d'Études Alexandrines, UAR 3134 CNRS/Ifao

L'intégration de la Syrie et Phénicie, jusqu'alors lagide, au royaume séleucide au tournant des IIIe et IIe siècles av. J.-C. ne marqua pas la fin des liens étroits entre ce territoire et les rois d'Égypte. Au-delà de la circulation, déjà discutée, de monnaies d'argent ptolémaïques dans la nouvelle province séleucide, cette communication propose de s'intéresser aux trouvailles archéologiques de monnaies de bronze lagides du IIe s. av. J.-C.

The integration of Syria and Phoenicia, until then part of the Lagid kingdom, into the Seleucid Empire at the turn of the 3rd and 2nd centuries BC did not mark the end of the close links between this territory and the kings of Egypt. Beyond the circulation of Ptolemaic silver coins in the new Seleucid province, which has already been discussed, this presentation will look at archaeological finds of Lagid bronze coins of the 2nd century BC.